

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año III. - Número 458

SUSCRIPCIÓN { En la isla al mes pras. . . . 1'00
Resto de España » 1'25
Extranjero » 2'00

Mahón, miércoles 22 Abril de 1903

Redacción
Nueva. 27
Teléfono, 3.

Administración.
Castillo, 25
Teléfono, 123.

DE BARCELONA

(DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL)

Domingo, 19.

Después del proceso

Satisfecha la pública opinión con la sentencia recaída en el proceso de los terroristas, poco á poco van reaccionando los espíritus, y hoy ya nadie habla de la familia Rull como no sea para condenar su nombre.

Un periodista nos hablaba días pasados de la asombrosa predisposición que muestra Juan Rull por las matemáticas, á cuyo estudio se dedica ahora con fruición en la celda de la cárcel modelo, y esto que tal vez denote la agilidad de su cerebro, nos enseña que ese hombre funestísimo, dedicado al bien de la humanidad, hubiera podido quizá concebir algo de provecho.

En esta opinión abunda un ilustre dramaturgo catalán, que por sus soberbias creaciones honra á esta tierra catalana. A don Angel Guimerá me refiero, á quien he oído lamentarse de que Juan Rull sea un alma depravada, sin noción alguna del bien y de la moral, entregado á la explotación de una industria infame, como hubiera podido honrar á sus semejantes, consagrado bajo la égida de un alma buena, á las especulaciones científicas.

Estos optimismos están en abierta oposición con el concepto que el trágico histrión de Hostafranch mereció al distinguido criminalista don Gerardo Doval; pero los que sentimos impulsos altruistas nos inclinaremos siempre del lado del señor Guimerá.

Rull sigue creyendo que á la postre se le indultará de la terrible pena que le han impuesto los jueces populares, y aunque parece un absurdo, dirigiendo una ojeada á la lista de los indultados por el rey, el viernes último, ya no parece tan imposible; pues, como dije en uno de mis telegramas, las corrientes parecen ir hoy hacia la abolición de la pena de muerte.

Bien estará la medida, porque hay que convenir que el afrentoso patíbulo no tiene razón de ser en pleno siglo xx, aun gobernando Maura.

Las Juventudes Republicanas

Anoche se inauguró en el teatro Moderno de Gracia, el primer Congreso catalán de Juventudes Republicanas.

El acto resultó brillantísimo. Asistieron unos 800 delegados y se han adherido más de 600 entidades republicanas de Cataluña, además de 150 periódicos.

El diputado señor Salvatella pronunció un discurso de tonos valientes encomiando la unión de todos los republicanos para borrar diferencias que no deben existir y reafirmar nuestros ideales, que por lo mismo que se inspiran en un común sensorio, deben tender á conseguir la más

alta aspiración de la democracia moderna: el Gobierno por la República.

El Sr. Salvatella fué muy aplaudido, lo mismo que cuantos tomaron parte en el acto de anoche, cuyos discursos no extracto, por carecer en estos momentos de datos precisos y porque supongo que el director de LA VOZ DE MENORCA querrá dar *in extenso* las sesiones de este importante Congreso.

Esta mañana se ha celebrado en el mismo teatro Moderno la primera sesión, abordándose los temas «La cuestión agraria», «Cooperatismo», «Organización social del trabajo» y «Estudio del movimiento obrero contemporáneo», por los señores Griera, Rente, Tona Xiberta y Rovira Virgili, respectivamente.

En sesiones sucesivas se hablará de «Enseñanza y educación social» y «Relaciones entre la iglesia y el Estado», «El problema catalán», «Acción de la juventud dentro del actual movimiento y en especial de la liberal y republicana», «El feminismo y la sociedad», «El sufragio universal», «Aspecto social del problema religioso», «Legislación del trabajo», «Acción de los partidos políticos», «Organización del Estado», «Evolución y Revolución» y «Militarismo y antimilitarismo».

Como se ve, por la enunciación de estos temas, la misión del Congreso de Juventudes Republicanas, no puede ser más trascendental, y si á esto se añade que entre los ponentes figuran los señores Salvatella, Miró, Hurtado, Marquina, Alomar, Zulueta (don Luís), Marsá, Calvo (don Jesús) y otros, hay que creer fundadamente que este Congreso señalará una firme orientación á los jóvenes republicanos de Cataluña y aun de España.

También parece que con el tema «El problema catalán», que desarrolla esta tarde el señor Martínez Serriñá, tiéndese á marcar las diferencias que separan á los republicanos de los derechistas de Solidaridad que acudilla el señor Cambó.

Dícese que el señor Serriñá ha fustigado duramente á los que, olvidándose del mandato de los electores de Cataluña, han «pasteado» con el señor Maura, más atentos al medro personal que á las reivindicaciones que informan el programa del Tivoli.

Una banda suiza

Desde anoche son huéspedes de Barcelona un buen golpe de excursionistas suizos y la banda militar *L'Élieté*, de Ginebra.

Se les dispensó á todos un cariñoso recibimiento, yendo á la estación á recibirles una comisión de concejales, el cónsul de Suiza y muchos individuos de la colonia, además de la banda municipal y una sección montada, precediéndoles bomberos con hachas encendidas.

Poco después de llegar obsequiaron los músicos suizos con serenatas á las autoridades.

En la plaza de San Jaime, frente al Ayuntamiento, hubo aplausos y vítores á Suiza y á España.

Hoy han visitado los excursionistas suizos el Palacio del «Orfeo Catalá» y esta noche darán un concierto en Bellas Artes.

Para mañana proyectan una excursión al Tibidabo, y un concierto de beneficencia.

De teatros

Anoche inauguraron la temporada de primavera la mayoría de los teatros de esta capital.

En el Romea se estrenó el último drama de Ignacio Iglesias, *En Joan dels Miracles*, del cual tengo inmejorables referencias. De nuevo ha triunfado el gran dramaturgo, cuya prodigiosa imaginación, saturándose en la vida espléndida de la Naturaleza, tan bellas cosas concibe.

De los demás teatros nada bueno puede decirse, pues en ellos sigue privando el género chico, y los estrenos de anoche no son más que repeticiones del tan resobado manjar *sicalíptico*, que tantos horrores causa en el gusto del público, depravándolo y haciendo imposible la vida de las compañías que cultivan el género serio.

El Liceo abre esta noche sus puertas, ofreciendo como novedad el eminente barítono Titta Ruffo, cuya fama llena hoy el mundo del arte. Á las cinco de la tarde ya había hoy «cola» en la calle de San Pablo, esperando que se abriera la taquilla del Liceo. Imagínense con esto cómo estará esta noche nuestro teatro.

Mañana hará su debut en Novedades la actriz italiana Tina di Lorenzo, que á una belleza plástica maravillosa une un arte exquisitamente bello.

Estas son las novedades que registra la crónica artística de Barcelona.

Los clericales

Los clericales, de un tiempo á esta parte, andan como niños con zapatos nuevos.

El presupuesto de cultura formado por la mayoría del Ayuntamiento, les tiene fuera de quicio, y organizan veladas, mitines, suscripciones, qué sé yo. Todo les parece poco para combatir la *funesta obra de los enemigos de la religión*.

Hoy han celebrado un mitin en el teatro Condal, y como antes en el Tivoli, han tronado allí contra los ateos y los malvados que quieren implantar en Barcelona la enseñanza bisexual, basada exclusivamente en los principios de la ciencia.

Renuncio á describir los horrores que en el Condal se han dicho, porque no estoy de vena para regocijar á los lectores, y estas cosas sólo pueden tomarse en broma, como la famosa lista de 40,000 nombres que han reunido los rencorosos enemigos del presupuesto de cultura, haciendo firmar á los niños y niñas de sus colegios y aun de algunos municipales.

El proceso Rull

Hablando con Martín

El abogado señor Martín estuvo en la Cárcel Modelo para despedirse de su defendido Juan Rull.

El señor Martín ha comunicado á un colega algo de lo que expuso el reo en su breve conversación.

«Juan Rull—dice el señor Martín—al aparecer en el locutorio me produjo un efecto dolorosísimo. ¡Es otro! La cara chupada y demacrada de un modo extraordinario; la nariz afilada, los ojos sin expresión, bajo unas ojeras hondas y cárdenas. La frente surcada por tres arrugas hondísimas, el ceño fruncido, el pelo revuelto, sin afeitar y con la ropa de la cárcel de color azul, sin el cuello de pajarita que usaba los pasados días, así de ese modo es el vivo retrato del muerto moral que lleva en su interior un elemento de destrucción, destinado á agotar su organismo superviviente de una catástrofe espiritual intensa.

Pero lo más triste es oírlo. Su voz rebosa amargura y desesperación. Ya no habla con orgullo, con jactancia; ya no reta con la mirada ni con el gesto.

Yo creí que era mi deber darle un consejo y le dije:—«Mire usted, Rull, créame usted á mí. Si sabe usted algo, lo que sea, de ese misterio inmenso que constituye el terrorismo, debe usted hablar; descorra usted el velo, si tiene usted el hilo de esos delitos, y acuérdesse siempre de que la opinión le aborrece á usted porque está persuadida de su intervención directa en estos hechos; de modo que si usted—con la verdad, por supuesto, nada de historias fantásticas más ó menos ingeniosas,—logra contribuir al esclarecimiento y castigo de estas infamias, reaccionará en su favor y acaso facilite su indulto mañana, en agradecimiento á tan insignificante servicio.»

Rull, casi llorando, me dijo:—«Pero, señor Martín, si no sé nada más que lo que he declarado.»

Como le manifestase el señor Martín que no cree eso, replicó Rull:

—Pues no puedo decir nada, señor Martín. No tengo pruebas materiales ni puedo procurármelas; y ¿de qué serviría lanzar nombres de gentes que habían de negar á mansalva? No sé.

Hablando de Hermenegildo dijo el abogado á Juan que debía servirle de consuelo estar acompañado de su hermano menor:

—Sí—contesto;—pero cada vez que le miro y pienso que á un joven así, de veintidós años, lleno de vida, le van á segar la existencia en pleno vigor y salud, primero me indigno y después, como usted ve, lloro, lloro con desesperación. Y mi madre...

Aquí ya no pudo seguir Juan Rull—dice el señor Martín.—Yo no quise seguir la conferencia, y después de aconsejarle conformidad y de repetirle que sólo el camino de la sinceridad lograría su indulto, me marché con el corazón lastimado por la terrible escena y con el único consuelo de que mi conciencia y la opinión sensata de muchos letrados y personas respetabilísimas que han tenido la bondad de hablar conmigo de mi gestión en este proceso, me aseguran sin reservas que he cumplido con mi deber, y que si el éxito no ha coronado mis es-

fuerzas, no ha sido debido ni á negligencia ni á abandono alguno, sino á la fatalidad de las circunstancias.

La prensa de Madrid

Todos los periódicos de Madrid dedican elogios al Jurado que ha actuado en el proceso Rull.

El *Heraldo* elogia la sentencia y dice que ha sido una prueba de civismo del Jurado barcelonés.

La sentencia—dice—ha venido á poner de relieve un nuevo error del Gobierno, que es aquél proyecto de suspensión de los juicios por Jurados, que con grandes esfuerzos salió de la Alta Cámara, pero que no se atreya el señor Maurá á llevar al Congreso.

El tribunal de derecho hubiera dictado una sentencia justa, indiscutiblemente justa, pero hubiera carecido de la acción suprema del pueblo, de la autoridad moral que tiene la del Jurado, encarnación del sentimiento de la hermosa ciudad de Barcelona.

—*La Correspondencia Militar*, en su artículo de fondo, dice:

Estos jurados, hijos de la honrada Barcelona, han escrito, al cumplir con los dictados de su conciencia, una de las páginas más hermosas de la historia de aquella capital.

Esta multitud, que después de conocido el fallo, aplaudió el veredicto y la sentencia, evidencia ante el mundo la honradez de la capital barcelonesa, de los elementos sanos de Cataluña, dignos de tanta consideración y de tanta estima que anhela paz y prestigio para el pueblo querido en que nació.

Nosotros que hemos combatido y seguiremos combatiendo á sangre y fuego, sin tregua ni descanso el catalanismo que tanto daña á Barcelona, exponemos hoy con orgullo en este lugar preferente del periódico el testimonio de estimación sincera que nos inspira el Jurado barcelonés.

Sigamos por este camino. El proceso Rull es tan solo el prólogo de un gran drama que ha de producir al levantarse el telón en los actos sucesivos, grandes emociones y profundas sensaciones en la opinión pública:

—*El Mundo* dice:

La actitud del tribunal del jurado ha venido á sanear la atmósfera de dudas y recelos que envolvía á esta democrática institución.

El espíritu público desalentado por la frecuencia con que el jurado claudicaba, por flaqueza de entendimiento ó por otros móviles más censurables, temía que el jurado barcelonés defraudara los anhelos de la opinión, presentía que cohibido por las amenazas, aquel tribunal rindiera el ánimo á la injusticia.

Por fortuna no ha sido; una razón más alta que el miedo, ha hablado en ellos, sugiriéndoles la necesidad de castigar. Al verles proceder, la conciencia pública se ha aliviado de un peso enorme.

—*La Época* titula «Una hora cívica» el artículo de fondo, y dice:

Es una página de las repúblicas antiguas la que evocan las escenas de anoche en Barcelona al dictarse el veredicto en el proceso Rull.

El jurado está encerrado deliberando, la multitud llena la plaza de San Jaime en espera; cada cual comenta los pormenores de la vista y expone su dictamen; de cuando en cuando unas parejas de la guardia civil cruzan por entre los grupos y hacen circular.

Al cabo de largas horas de deliberación, sale el jurado, y en el grave silencio del concurso lee con clara y firme voz el presidente las contestaciones del veredicto, tras las cuales todo el mundo sin necesidad de saber derecho adivina la muerte de los principales reos.

La noticia sale veloz de la sala de justicia, llega á la calle, la sabe la multitud ansiosa y estalla un aplauso.

¿Qué se aprende? Se aplaude el valor cívico, la serenidad del jurado. Se declara

con este espontáneo *referendum* la conformidad entre lo que ha entendido y creído en conciencia el juicio popular y lo que siente y cree la multitud.

Por esto la escena trasladó á la imaginación á las ciudades antiguas, á la época de la democracia directa, en que la muchedumbre aguardaba en torno de la Casa de la Ciudad donde tenía su sede la magistratura, la solución de los problemas de los negocios públicos, guerras, paces, elecciones de capitanes ó regidores, tal vez la sentencia de algún reo de traición.

Esta multitud que llenaba la plaza de San Jaime era la prolongación del público que ha asistido á la vista, que ha esperado á que saliera el jurado.

Los muros y distancia que separaban al uno y otro eran el pueblo de Barcelona, asistiendo al drama judicial de las bombas.

Hay que aplaudir á Barcelona, á su jurado, á su público, al espíritu cívico que allí se ha revelado.

El honor de la jornada no alcanza sólo á la ciudad sino al jurado.»

Lo que dice «La Publicidad»

«Indudablemente hay hasta para una parodia, ó comparación burlesca entre Jesucristo y Rull, pero lo terrible del fallo del Jurado lo veda en absoluto. Antes, tanto Juan Rull como su execrable familia, nos inspiraban el más profundo desprecio; mas ahora, que la ley ha caído dura é inflexible sobre ellos, nos mueven á compasión. Ateniéndonos al veredicto del tribunal popular, los Rull son reos convictos de crímenes espantosos que no tienen disculpa, que es preciso castigar severamente; pero conveganos sin discutir el veredicto, que tres penas de muerte, que la fatalidad ha hecho caer sobre una madre y dos de sus hijos, son muchas muertes y que es truculenta tragedia.

Con el tiempo reaccionará el espíritu público, y hasta los mismos que ayer, dejándose llevar de su indignación con el recuerdo de los atentados terroristas, aplaudían por las calles las tres penas de muerte impuestas por mandato imperativo de la ley, se horrorizarán como nosotros ante el espectáculo de una madre y dos de sus hijos condenados á morir violentamente en afrentoso patíbulo. Barcelona es una ciudad de pasiones, pero también es dulce y tierna frente á frente de la desgracia. Porque es así: del mismo modo que ha sabido ahora dar un veredicto de culpabilidad, tengo la esperanza de que sabrá mañana pedir con igual firmeza el indulto de los tres reos.

Ayuntamiento

Sesión del día 20

Presidió el alcalde D. José M.^a Mercadal y Pons. Asistieron los concejales señores Pons Sitges, García, Pons Hernández y Sintés Pascuchi.

ACUERDOS

Conceder licencia á doña Juana Femenías Corantí para ensanchar una ventana de la casa n.º 39 de la calle de la Marina.

Aprobar las cuentas siguientes: Del encuadernador D. Antonio Sintés, pesetas 47'30.

De jornales empleados en el arreglo del camino de Favariix, id. 12'00.

De costo de unos anteojos facilitados á un individuo pobre, id. 6'00.

Aprobar el estado de las operaciones realizadas y formalizadas durante el pasado mes de Marzo por cuenta de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Aprobar el padrón de vecinos rectificado en 31 de Diciembre último.

Pagar 150 pesetas por los honorarios devengados por los señores médicos en el reconocimiento de los mozos del reemplazo y revisión de este año.

Aprobar las actas de recepción de las obras efectuadas por el contratista don Rafael Quintana Carreras en la construcción de una pared con su cobertizo en el ala Este del mercado del Carmen, y mejora del local del Cos Nou en que se ha instalado el cuartel de caballería.

A propuesta del Sr. Mercadal se acordó consignar en acta un voto de gracias á favor de D. Pedro Tur, Diputado á Cortes por Ibiza; D. Adolfo Navarrete, Diputado á Cortes por Tortosa y Secretario General de la Liga Marítima Española, Cámara Oficial de Comercio de esta ciudad y demás personas y entidades que han contribuido al establecimiento de la nueva línea quincenal directa entre Mahón y Barcelona, que ha de empezar el servicio en 1.º de Mayo próximo.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda:

1.º Cuenta de jornales empleados para la preparación de hoyos para plantar árboles en la calle Cos de Gracia, pesetas 74'46.

Id. de jornales y materiales invertidos en la reparación del camino de Binicallaf, id. 128'15.

Id. de la calle Doctor Orfila y Rampa de la Abundancia, id. 86'70.

Id. del camino de Favariix, id. 11'00.

Id., id., de Biniati, id. 48'77.

Id., id., de Momplé, id. 52'80.

Quinta liquidación provisional de los devengos acreditados por el Contratista de las obras del primer trozo de la Cuesta Larga, id. 192'60.

2.º Informe dado por la Comisión especial que comprobó no existir en el escenario del Teatro las planchas de zinc que figuran en el inventario.

De la Comisión de Policía urbana.

1.º Instancia de D. Francisco Gornés Vidal pidiendo permiso para abrir una puerta en el p'iso bajo de la casa n.º 46 de la plaza de la Explanada.

2.º Instancia de D. Jaime Pons Lladrés pidiendo permiso para elevar en cinco hiladas de sillares el frontis de la casa n.º 60 de la calle del Sol abriendo dos ventanas en el mismo.

De la Comisión de Hacienda, comunicación del Ateneo de esta ciudad solicitando que el Ayuntamiento contribuya á la suscripción abierta para pagar los gastos que se ocasionen con motivo de las fiestas que el día 2 de Mayo próximo se han de celebrar en la plaza del Príncipe en conmemoración del levantamiento nacional por la independencia patria en Mayo de 1808.

De la Comisión de Obras públicas, proyecto de mejora de las obras de reforma de la Cuesta Larga.

De la Comisión de Gobernación y Hacienda:

1.º Moción del Sr. Mercadal para el nombramiento de un vigilante para el servicio de la higiene de la prostitución, confiado á las Juntas municipales de Sanidad por R. O. de 1.º de Marzo de este año.

2.º Moción del Sr. Mercadal de gratificar al guardia municipal D. Francisco Bagur por los trabajos extraordinarios que viene prestando en el servicio de movimiento de población ordenado por disposiciones recientes.

Y se levantó la sesión.

Crónica local

MEMORANDUM

Para mañana

Consultorio jurídico gratuito del partido republicano. — Directores don Pedro Ballester, abogado y don Gabriel Orfila, procurador. Consulta todos los días de 7 á 8 de la noche. Domicilio: Círculo Republicano, Nueva 27.

Consultorio de la Gota de Leche. — Director Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 3.

Dispensario de la Liga Antituberculosa. — Rayos X. — Directores los médicos don Antonio Cardona Cardona, don Lorenzo Pons Marqués y D. Bernardo M. Bustamante. Consulta los miércoles y viernes de tres á cuatro de la tarde. Domicilio, Hospital Civil.

Dispensario Oftalmológico Municipal. — Director don Lorenzo Pons Marqués, Médico. — Horas de visita, los lunes, miércoles y viernes de 10 á 11 mañana, Hospital Civil.

Oficinas. — En la Delegación Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda de 9 mañana á 1 tarde.

Giro mutuo. — De nueve y media á doce y media de la tarde, los días laborables, despacho calle Puente Castillo número 10.

Aduana Nacional. — Oficinas abiertas los días laborables de 9 á 1. En los muelles de sol á sol.

Telégrafos. — De sol á sol el Semáforo de Bajolí. — De 7 mañana á 9 noche la estación de Mahón. De 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde las de Ciudadela y Mercadal.

Teléfonos. — Comunicación permanente con la Central de la Red urbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3, y con las sucursales de Villacarlos, San Luis y San Clemente.

Biblioteca Pública. — Abierta todos los días laborables de nueve mañana á dos tarde.

Museo de Historia Natural y Arte. — Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico, pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez á doce mañana, y los jueves por la tarde de tres á cinco.

Coche correo. — Sale de Mahón diariamente para Ciudadela y pueblos del interior á las 11 de la mañana; llega de dichos puntos á la una y ocho minutos tarde.

Correos. — Recepción y entrega de certificados, valores declarados, y objetos asegurados, paquetes postales de 9 á 12 mañana.

Vapor correo. — No hay salida ni entrada.

Automoviles. — De Ciudadela para Mahón á las 7 de la mañana y de Mahón para Ciudadela á las 4 y media de la tarde.

Santos del día. — Santos Jorge y Clemente.

Sol. — Sale á las 5 h. 1 m. mañana; pónese á las 6 h. 35 m. tarde.

Luna. — Sale á las 14 h. 19 m. noche, pónese á las 10 h. 47 m. mañana.

ALAYOR

Telégrafos. — Días laborables de 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 á 12 solamente.

Correos. — Recepción y entrega de valores declarados, certificados, objetos asegurados. Todos los días exceptuando los domingos de 8 á 11 mañana.

Entrega de paquetes postales todos los días de 8 á 12 y de 15 á 16 exceptuando los domingos y días festivos que sólo será de 8 á 12.

Cartas en lista. — De 11 á 12 todos los días.

Según leemos en nuestro querido colega *La Tarde* de Palma, durante los días del jueves y viernes Santo no se ha interrumpido el tránsito rodado en aquella capital. Toda clase de vehículos, incluso los carruajes de lujo, han circulado por aquellas calles durante los dos señalados días, sin levantar protestas, ni menos llamar la atención de nadie.

Mucho nos alegramos de que en la capital de la provincia, población que tiene fama de religiosa, sucedan estas cosas, porque ello viene á demostrar que la tolerancia se impone haciendo cada vez mas imposibles aquellas enconadas luchas que, debidas á un fanatismo, que afortunadamente vamos olvidando, llevaron la discordia hasta en el propio hogar de la familia.

El que una parte de la población, en mayor ó menor número, se entregue á sus prácticas religiosas, no debe ser motivo para perjudicar los intereses de los demás.

Nuestro aplauso á las autoridades palmesanas.

El alcalde señor Mercadal ha impuesto una multa de *dos pesetas cincuenta céntimos*, al arrendatario de los coches

fúchres don Pablo Gomila Carreras por faltas cometidas en el servicio.

Como el pleito de condiciones del contrato de arriendo previene que, las faltas que se observen sean castigadas con multas de cinco á cincuenta pesetas, hemos de suponer que esta sea la primera falta cometida por el arrendatario del flamante servicio fúnebre, cuando el alcalde le ha impuesto la mitad del mínimo de la multa que señala dicho contrato.

De ser así, nosotros votamos por que el señor Alcalde, deponiendo un poco su enérgica actitud, se digna levantar la media multa impuesta al arrendatario, en gracia al celo que éste viene demostrando en pro de este servicio municipal que es la admiración de propios y extraños.

Confirmamos que la opinión pública votará también con nosotros en este asunto, y nos ayudará á convencer al señor Mercadal de que esta vez ha tenido la mano un poco dura.

Por operarios de la sociedad Anglo Española, empezáronse ayer los trabajos en el vapor «Monte Toro» al objeto de dejarlo á la mayor brevedad en condiciones de prestar servicio.

Vapor correo.—Como verán nuestros lectores por el telegrama de «La Marítima» que en su sección correspondiente publicamos, ayer tarde suspendió su salida de Barcelona para esta el vapor-correo «Menorquín».

Pérdida.—El lunes último perdióse por las calles de esta ciudad un reloj de señora, de plata, con una fotografía miniatura en el interior de la tapa.

Se gratificará á la persona que lo haya encontrado y lo entregue á su propietaria que vive en la calle Cos de Gracia, núm. 264.

Cinematógrafo.—Esta noche se celebrarán dos secciones en el Teatro Principal á las ocho y tres cuartos y á las diez respectivamente, tomando parte en ellas las autómatas Yepes.

El teniente de navío don José Riera Alemany, 2.º jefe de la Sección Torpedista de nuestro puerto, acaba de ser recompensado con la cruz del Mérito Naval con distintivo blanco por la publicación de su última obra titulada «El Contramaestre Torpedista».

Felicitémosle.

El lunes, segundo día de Pascua, se vacunó en la «Gota de Leche» por la mañana y por la tarde á los niños que acuden al Consultorio y que previamente se habían inscripto por ello, utilizándose la linfa del laboratorio microbiológico de Alfonso XIII que el señor Delegado del Gobierno facilitó al Dr. Alabern.

También se revacunaron algunos adultos que lo solicitaron, pudiendo contemplar un alusivo cuadro que había expuesto en la sala, grabado sobre acero, representando al descubridor Dr. Jenner vacunando en una alquería de la Gran Bretaña.

SECCION DE DEPORTES

Campeonato de foot-ball

Como ya augurábamos en nuestro número del sábado último, el gentío que acudió á presenciar las pruebas para el campeonato de foot-ball de Menorca celebradas el domingo y lunes, fué muy grande dando mayor esplendor á la fiesta que resultó hermosa en extremo. Puede asegurarse que el número de personas que presenciaron los dos partidos celebrados

el domingo pasaba de tres mil y no bajaría mucho de dicha cantidad el que había el lunes, á pesar de lo desapacible del tiempo en este último día, que obligó á jugadores y espectadores á aguantar la lluvia durante buena parte del partido, sin que por ello se moviera nadie de su sitio.

Y hecho este corto preámbulo para demostrar la afición que hay en esta isla por el foot-ball, vamos á entrar en materia para reseñar las pruebas celebradas.

Los segundos equipos

A las tres en punto de la tarde del domingo, hora señalada, dió principio la partida definitiva para el campeonato de segundos equipos, pues solamente se inscribieron para tomar parte en él los de los clubs «Mahonés» y «Villacarolino».

La lucha comenzó reñida por ambos bandos, atacándose con valentía y tesón, logrando apuntarse los del «Mahonés» un goal, después de unos veinte minutos de empezado el partido. A medida que avanzaba éste pudo verse la ventaja del «Mahonés» cuyos delanteros atacaban bastante bien combinados y aprovechando todos los descuidos del contrario.

Los delanteros del «Villacarolino» atacaban también con habilidad y brío siempre que la ocasión se les presentaba, luciendo en muchas ocasiones y mereciendo los aplausos del público; pero su juego se estrechaba ante la fuerza y habilidad de los medios, defensas y portero contrarios.

Al finalizar la lucha habían logrado apuntarse dos tantos los del «Mahonés» por ninguno de los villacarlinos, ganando por lo tanto los primeros el campeonato de segundos equipos y el premio ofrecido por don Lorenzo Miquel.

Los primeros equipos

El programa para la prueba de los primeros equipos sufrió alguna variación pues por una mala inteligencia llegaron á esta ciudad el domingo los del «Robur» de Ciudadela, momentos antes de que empezaran á jugar los primeros equipos de Mahón y Villa-Carlos.

Comprendiendo los jugadores que no era justo que perdieran el viaje los de Ciudadela se acordó en el mismo campo de juego que jugaran aquel día los de Villa-Carlos y los del «Robur» y al día siguiente estos últimos y los de Mahón, dejando para el próximo domingo la prueba anunciada anteriormente.

El juego entre los del «Villacarolino» y los del «Robur» fué durísima en extremo por ambas partes, menudeando las cargas y manteniendo en excitación constante al numeroso público que seguía con interés los detalles de la lucha que se mantuvo indecisa durante toda la primera parte.

Poco antes del cambio de campo hicieron goal los del Villacarolino; pero fué anulado por el juez de campo por off side; esta decisión fué muy discutida.

Durante la segunda parte viose claramente la ventaja de los de Villa-Carlos que atacaron constantemente y con valentía la puerta contraria, brillantemente defendida por los del «Robur», cuyo portero dió pruebas de ser un excelente jugador, sin que por un momento perdiera la serenidad, arrancando continuas ovaciones de los espectadores.

Quando sólo faltaban pocos minutos para finalizar la prueba, se apuntaron un goal los villa-carlinos, quedando, por lo tanto, vencedores.

El lunes jugaron «Mahonés» y «Robur». Como decimos al principio, llovió durante buena parte de este partido sin que ello calmara los entusiasmos de los jugadores que se mantuvieron fuertes y firmes en sus puestos.

Aunque pronto pudo verse la ventaja de los mahoneses, la lucha no careció por ello de interés, pues los de Ciudadela llevaron un juego bastante hermoso, sobre todo las defensas y el portero, que se mantuvo á la misma altura que el día anterior.

Fué muy alabada la combinación que llevaron los jugadores mahoneses, sobre todo los delanteros y medios, que se portaron como maestros; las defensas y el portero aprovecharon bien las pocas ocasiones que tuvieron de lucirse.

El público aplaudía entusiasmado tanto las jugadas de los delanteros que atacaban, como á los de Ciudadela que se mantuvieron á la defensiva, principalmente después del segundo goal hecho por los mahoneses.

Finalizó el partido después de haberse apuntado tres goals los mahoneses por ninguno de los de Ciudadela.

El próximo domingo finalizará el campeonato de primeros equipos, jugando los del «Mahonés» y «Villacarolino».

GOAL.

COTIZACION OFICIAL

4º interior contado.	82'95
5% amortizable	101'95
Banco de España.	459'00
Tabacos	416'00
Paris Vista.	14'90 á 14'70
Londres Vista	28'84 á 28'81

SERVICIO TELEGRÁFICO DE LA VOZ DE MENORCA

Melquiades Alvarez y la Asociación de la Prensa.

Barcelona 22, 4'00.

Reina gran interés para la conferencia que en la Asociación de la prensa de Madrid dará en la noche de hoy el elocuente diputado republicano don Melquiades Alvarez.

El tema versará sobre «La Autonomía municipal y regional en relación con la idea de la nacionalidad».

Sánchez Bustillo cede. — Los solidarios.

Barcelona 22, 4'10.

Van suavizándose las asperezas que estos días ha habido entre los ministros con motivo de la confección de los presupuestos para 1909.

Ningún ministro quería ceder un ápice insistiendo en mantener íntegro el presupuesto presentado, lo que representaba un aumento de más de cuarenta millones y el ministro de Hacienda negábase á todo aumento.

Ello no obstante parece ser que se ha llegado á una fórmula de conciliación y que el señor Sánchez Bustillo permitirá unos veinte millones de aumento sobre los presupuestos actuales.

Ayer tuvo lugar la reapertura de las Cortes no asistiendo á ella ningún diputado de la Solidaridad.

Atentado contra el Presidente de la Generalitat

Barcelona 22, 4'20. Un despacho de París da detalles de un atentado ayer cometido contra el Presidente cuando este salía de su domicilio, hirienole levemente.

Trátase de un vasto complot, habiendo sido descubiertos y detenidos los promovedores del mismo. Primo de Rivera y el ascenso de los sargentos.—Sol y Ortega y el terrorismo.

Barcelona 22, 4'40. En la sesión celebrada ayer en el Senado, el ministro de la Guerra general Primo de Rivera leyó su proyecto de escenso de los sargentos.

El Senador republicano don Juan Sol y Ortega presentó una proposición que fué rechazada, solicitando fuera retirado el proyecto de represión del anarquismo.

Luego el señor Sol y Ortega pronunció un valiente discurso combatiéndolo duramente y culpando del terrorismo barcelonés á los gobernadores y sus agentes.

En el Congreso. — El proyecto local. — Enmiendas desechadas.

Barcelona 22, 5'00. En el Congreso reanudóse ayer el debate sobre el proyecto de Administración local.

Don Rodrigo Soriano pidió que antes de la votación fuesen contados los diputados asistentes como así se hizo.

Luego presentaron varias enmiendas al artículo 62 que se estaba discutiendo, los señores Pedregal, Calzada y Moret.

Después de empeñada discusión fueron desechadas dichas enmiendas quedando aprobado el artículo.

Según se vé el Gobierno sigue discutiendo el proyecto local artículo por artículo sin llegar por ahora según se vaticinó á adoptar fórmulas de violencia para llegar á su rápida aprobación.

Telegrama de «La Marítima», Barcelona 21, 12'15.

«Menorquín» suspendido salida temporal; abonanzando saldrá mañana dos tarde; telegrafiamos; «Balear» no llegado. — Amengual.

Palma 22.

«Isla Menorca» fondeado al amanecer sin novedad. — Ginart.

REGALO IMPORTANTE

A los lectores de LA VOZ DE MENORCA Carrera breve y sin gastos No más rutina

Por 5'50 pesetas en Mahón ó 6'25 por correo, se entregará un tomo en tamaño 32 por 22, de la importantísima obra nueva de Teneduría de libros por partida doble. Cálculo mercantil, Correspondencia, Sistema métrico decimal, Inventarios, Balances, Operaciones, Prácticas de teneduría, Preparación de las cuentas para abrir y cerrar los libros y otros muchos datos interesantes, titulada: Contabilidad mercantil simplificada al alcance de todas las inteligencias, del profesor mercantil D. Manuel F. Font, con cuya obra cualquiera persona puede hacer la carrera de Comercio y la de Tenedor de libros en toda su extensión teórica y práctica y en el corto plazo de 30 días, sin necesidad de recurrir á los auxilios de Escuela, Academia ni profesor alguno.

Dirigirse á D. Francisco Pons, Horno (Cardona y Orfila), n.º 47, Mahón.

PARA VENDER

Lo está una casa situada en la calle de Prieto y Caulés señalada con el n.º 99. Informarán en la misma.

Tipografía Mahonesa—Castillo, 25, MAHÓN.

Anís Higiénico Estomacal **MANUEL BELTRÁN y C. A MAHÓN:::**
 DE **MAHÓN:::** :: :: Balears

Como garantía para el público á quien se ofrece este licor nada puede haber más eficaz que los dos siguientes informes facultativos:

EL DE SANTANDER

ANÁLISIS CUALITATIVO NÚM. 3294

El que suscribe certifica: que la muestra de ANÍS HIGIÉNICO ESTOMACAL depositada con el núm. 3294 el día 23 de Enero está compuesta de:

- ALCOHOL VÍNICO PURO,
- AZUCAR REFINADO,
- ANÍS MANCHEGO, PRIMERA

MATERIAS TÓNICAS, AROMÁTICAS Y VEGETALES COLORANTES constituyendo un licor de muy buenas condiciones higiénicas. — Santander 26 de Enero de 1904. — EL DIRECTOR, Dr. Breñosa.

EL DE BARCELONA

INFORME FACULTATIVO

Los infrascritos Licenciados en Medicina y Cirujía por la Universidad Literaria de Barcelona, después de haber ensayado el ANÍS HIGIÉNICO ESTOMACAL en varios enfermos que aquejaban dificultades y lentitud en las funciones digestivas y otros en los que convenía algún grado de excitación, así como cierto tónico en el organismo.—Dictaminamos: que EL LICOR ANÍS HIGIÉNICO ESTOMACAL suple dichos efectos con ventaja sobre otros de índole análoga, debiendo hacer constar igualmente, que, reunido, al par que las indicadas propiedades, un sabor muy agradable y esquisito para ser utilizado como bebida de recreo.—Y para que conste cuando convenga á los fines del interesado Do. Manuel Beltrán á su favor libra el presente documento.—Antonio Marqués.—José Vineta Vidal.—Enrique Homs.—Juan Soler y Roig.—(Siguen más firmas.)

Depósito exclusivo para la venta al por menor. **Cooperativa de los Sres. Tudurí hermanos, Plaza Príncipe, 14.—MAHÓN**

THE EMPIRE MÁQUINA DE ESCRIBIR :::
 :: :: de escritura á la vista

La que mejores y más legítimos triunfos ha obtenido

Es la marca adoptada en todas las dependencias de los gobiernos de Francia, Inglaterra, Norte América, Bélgica, y en todos los barcos de guerra de la escuadra inglesa.

La EMPIRE es sin contradicción posible la mejor máquina de escribir que actualmente existe, y su superioridad está plenamente confirmada por las grandes recompensas obtenidas en cuantos Certámenes y Concursos ha concurrido.

Principales ventajas de la EMPIRE:

La más sólida—La más rápida—La más perfecta—La más sencilla—La menos voluminosa—La de menos peso—La más económica—La de más fácil manejo—Escritura constantemente visible—Alineación absolutamente perfecta—Limpieza fácil—Porta caracteres con SEIS puntos de apoyo—Solo 28 teclas imprimiendo 86 caracteres—Pase automático de renglón—Tecla de transposición—Tensor general para la pulsación—Copias múltiples de una vez—Escape de margen—Precisión absoluta—Impresión horizontal y sin trepidación—Cambio rápido de colores—Aprendizaje sencillísimo—Duración indefinida.

La única máquina que se garantiza por DIEZ AÑOS y por escrito **MÁS DE 40.000 MÁQUINAS VENDIDAS**

Precios

Al contado. Comercial . . .	650 Ptas.	
» Carro doble . . .	760 »	
Á plazos de 100, 75, 50, 25		» mensuales
Aumenta . . . 15, 30, 50, 100		»

— Representante en Menorca: MIGUEL JUAN Y CLAR. — MAHÓN. —

Centro de Enseñanza
 Arravaleta, 9.—MAHÓN.

Sección de Clases especiales

- Preparación para el ingreso en las Academias Militares.
- Telegrafos. Correos. Maquinistas. Faros.
- Aduanas: Preparación para el examen previo, Cálculos Mercantiles y Contabilidad por partida doble. Caligrafía, etc.
- Director: D. Mateo Fontirroig con la cooperación de otros profesores

PARA COMPRA Y VENTA

de aparatos fotográficos de ocasión dirigirse á los talleres de **P. STURLA**

Gastillo, 27.—MAHÓN.

Actualmente hay en existencia, á precios muy económicos los siguientes efectos:

Un aparato cómodo para viaje para placas y películas, las primeras de tamaño justo de postal 9 por 14 y las segundas para rollos de película de 8 y medio por 14, con 3 chasis dobles de aluminio, saco y vidrio esmerilado y con triple cremallera. Se vende bajo prueba.

Un aparato marca «Aspi» de 9 por 12 con 3 chasis dobles de aluminio, saco y vidrio esmerilado y además un aparato aplicable al mismo con el que se pueden cargar 12 chasis metálicos más del mismo tamaño. Véndese también bajo prueba.

Un objetivo marca «Derogy», número 3, tamaño 13 por 18, diafragma iris.

Y otro objetivo para una linterna de ampliaciones y proyecciones.

Quien desee postales con vistas de Menorca, en fotografía ó en fototipia, dirijase á este establecimiento

Vino tinto del país de **Antonio Anglada y compañía**

Se vende en la casa núm. 52 de la calle Prieto y Caules, al precio de pesetas 0'45 el litro.

También se repartirá á domicilio.

En la misma casa se vende calzado fino, fuerte y muy barato.

En existencia hay muchos cortes de calzado de todo color y negro á precios muy reducidos.

No equivocarse, al 52.

SALES TIMOLADAS
 de éxito seguro en las **Enfermedades de la Piel** especialmente en las de caracter **ARTRÍTICO Y HERPÉTICO**



En ENEMAS combaten eficazmente las **INFECCIONES INTESTINALES**
 De venta en FARMACIAS y DROGUERÍAS
 Depósito:

BACALAO (LENGUADO)
 Se ha recibido muy fresco y de superior calidad en
LA COLONIAL
 JOSÉ RIUDAVETS
 Plaza Carmen, 13.—MAHÓN.
 Se vende á precios económicos.

Aceites puros de oliva **REGAS** Pedidos en todas partes

La casa REGAS ha puesto á la venta un rico aceite especialidad de la casa.

Dicho aceite, de cultivo propio y esmeradísima filtración, se recomienda por sí solo y es conocido en los principales hoteles de España y extranjero, sirviéndose también de él, las familias de exquisito paladar.

Va envasado en cántaros precintados de cuatro litros (cuartán), vendiéndose al módico precio de **7 pesetas**.

Pídase en los principales establecimientos de esta ciudad y en casa el representante

JOSÉ RIUDAVETS. — Plaza Carmen, 13, Mahón.

ALMACENES SANTA MARÍA

Plaza Constitución, 8 y 9 é Iglesia, 1.

Grandes existencias en novedades para señora y caballero.

Completo surtido en todos los artículos.